Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2011/273/YUTP,

annettu 9 päivänä toukokuuta 2011,

Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä

(EUVL L 121, 10.5.2011, s. 11)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2011/302/YUTP, annettu 23 päivänä toukokuuta 2011	L 136	91	24.5.2011
►M2	Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2011/367/YUTP, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2011	L 164	14	24.6.2011
►M3	Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2011/488/YUTP, annettu 1 päivänä elokuuta 2011	L 199	74	2.8.2011
►M4	Neuvoston täytäntöönpanopäätös 2011/515/YUTP, annettu 23 päivänä elokuuta 2011	L 218	20	24.8.2011
►M5	Neuvoston päätös 2011/522/YUTP, annettu 2 päivänä syyskuuta 2011	L 228	16	3.9.2011
►M6	Neuvoston päätös 2011/628/YUTP, annettu 23 päivänä syyskuuta 2011	L 247	17	24.9.2011
►M7	Neuvoston päätös 2011/684/YUTP, annettu 13 päivänä lokakuuta 2011	L 269	33	14.10.2011

Oikaistu:

►C1 Oikaisu, EUVL L 164, 24.6.2011, s. 20 (2011/302/YUTP)

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2011/273/YUTP,

annettu 9 päivänä toukokuuta 2011,

Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan unioni ilmaisi 29 päivänä huhtikuuta 2011 vakavan huolensa tilanteen kehittymisestä Syyriassa sekä ja sotilas- ja turvallisuusjoukkojen lähettämisestä useaan Syyrian kaupunkiin.

(2) Unioni on tuominnut voimakkaasti eri puolilla Syyriaa tapahtuneet rauhanomaisten mielenosoitusten väkivaltaiset tukahduttamistoimet, joissa on käytetty myös oikeita ammuksia ja jotka ovat johtaneet useiden mielenosoittajien menehtymiseen, ihmisten haavoittumiseen ja mielivaltaisiin pidätyksiin, ja on kehottanut Syyrian turvallisuusjoukkoja pidättyvyyteen tukahduttamistoimien sijasta.

(3) Tilanteen vakavuuden huomioon ottaen olisi kohdistettava rajoittavia toimenpiteitä Syyriaan ja henkilöihin, jotka ovat vastuussa väkivaltaisista tukahduttamistoimista Syyrian siviiliväestöä kohtaan.

(4) Unionin lisätoimet ovat tarpeen tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisotilaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myynti, toimitus, siirto tai vienti Syyriaan jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lippua käyttävillä aluksilla tai ilma-aluksilla siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kiellettyä on

a) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sekä tällaisten tuotteiden toimitukiseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Syyriassa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Syyriassa;

b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti tällaisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antamiseen Syyriassa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Syyriassa;

▼B

c) tietoinen ja tahallinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

2 artikla

1. Edellä olevaa 1 artiklaa ei sovelleta:

a) ainoastaan Yhdistyneiden Kansakuntien loitontamista tarkkailevien joukkojen (United Nations Disengagement Observer Force, UNDOF) tukemiseen tai käyttöön tarkoitettuihin tarvikkeisiin ja tekniseen apuun;

b) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön taikka institutionaalisten rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden Kansakuntien (YK) ja Euroopan unionin ohjelmiin tahi Euroopan unionin tai YK:n kriisinhallintaohjelmiin tarkoitettujen ei-tappavien puolustustarvikkeiden tai sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin sortotoimiin, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin;

c) pelkästään Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden henkilöstön suojaamiseen Syyriassa tarkoitettujen, luodinkestävästä materiaalista valmistettujen tai luodinkestävillä tarvikkeilla varustettujen muiden kuin taisteluajoneuvojen myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin;

d) tällaisiin tarvikkeisiin tai tällaisiin ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antamiseen;

e) tällaisiin tarvikkeisiin tai tällaisiin ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen;

edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on etukäteen hyväksynyt tämän viennin ja tuen.

2. Mitä 1 artiklassa säädetään, ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, jota YK:n henkilökunta, Euroopan unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Syyriaan yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

▼M5

2 a artikla

1. Kielletään raakaöljyn ja öljytuotteiden osto, tuonti ja kuljetus Syyriasta.

2. Kielletään 1 kohdassa tarkoitettuihin kieltoihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, mukaan lukien johdannaiset, sekä mainittuihin kieltoihin liittyvien vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntäminen suoraan tai välillisesti.

3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

▼M6

2 b artikla

Kielletään seuraavat:

a) rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen Syyrian öljyteollisuuden öljynetsintä-, öljyntuotanto- tai öljynjalostusaloilla Syyriassa toimiville yrityksille taikka näillä aloilla Syyrian ulkopuolella toimiville syyrialaisille tai syyrialaisomistuksessa oleville yrityksille;

b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen Syyrian öljyteollisuuden öljynetsintä-, öljyntuotanto- tai öljynjalostusaloilla Syyriassa toimivista yrityksistä taikka näillä aloilla Syyrian ulkopuolella toimivista syyrialaisista tai syyrialaisomistuksessa olevista yrityksistä, mukaan lukien tällaisten yritysten hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden tai arvopapereiden hankkiminen;

c) yhteisyritysten perustaminen Syyrian öljyteollisuuden öljynetsintä-, öljyntuotanto- tai öljynjalostusaloilla Syyriassa toimivien yritysten kanssa sekä näiden yritysten valvonnassa olevien tytäryhtiöiden tai osakkuusyhtiöiden kanssa.

2 c artikla

1. Edellä 2 a artiklassa säädetyt kiellot eivät rajoita sellaisten velvoitteiden, jotka perustuvat ennen 2 päivää syyskuuta 2011 tehtyihin sopimuksiin, täytäntöönpanoa 15 päivään marraskuuta 2011 saakka.

2. Edellä 2 b artiklan a ja b alakohdassa säädetyt kiellot

i) eivät rajoita sellaisten velvoitteiden täytäntöönpanoa, jotka perustuvat ennen 23 päivää syyskuuta 2011 tehtyihin sopimuksiin;

ii) eivät estä lisäosuuden hankkimista, jos kyseinen lisäosuus on ennen 23 päivää syyskuuta 2011 tehtyyn sopimukseen perustuva velvoite.

2 d artikla

Kielletään Syyrian valuuttayksikön määräisten seteleiden ja metallirahan toimittaminen Syyrian keskuspankille.

▼B

3 artikla

▼M7

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen liitteessä I lueteltujen henkilöiden, jotka ovat vastuussa siviiliväestöön kohdistuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista Syyriassa tai jotka hyötyvät Syyrian nykyisestä hallinnosta tai tukevat sitä, ja heitä lähellä olevien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta.

▼B

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

▼B

3. Edellä oleva 1 kohta ei vaikuta tapauksiin, joissa jokin kansainvälisen oikeuden velvoite sitoo jäsenvaltiota, etenkin

a) kansainvälisen hallitustenvälisen järjestön isäntämaana;

b) YK:n koolle kutsuman tai sen puitteissa järjestettävän kansainvälisen konferenssin isäntämaana;

c) erioikeuksia ja vapauksia myöntävän monenvälisen sopimuksen nojalla; tai

d) Pyhän istuimen (Vatikaanivaltio) ja Italian välillä vuonna 1929 tehdyn sopimuksen (lateraanisopimus) nojalla.

4. Edellä olevan 3 kohdan katsotaan koskevan myös tapauksia, joissa jäsenvaltio toimii Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestön (Etyj) isäntämaana.

5. Neuvostolle on asianmukaisesti ilmoitettava kaikista tapauksista, joissa jäsenvaltio myöntää poikkeuksen 3 tai 4 kohdan nojalla.

6. Jäsenvaltiot voivat myöntää poikkeuksia 1 kohdan nojalla määrätyistä toimenpiteistä, jos matkustaminen on perusteltua pakottavista humanitaarisista syistä tai osallistumiseksi sellaisiin hallitustenvälisiin kokouksiin, unionin järjestämät tai Etyjin puheenjohtaja-valtiona toimivan jäsenvaltion isännöimät kokoukset mukaan lukien, joissa käydään demokratiaa, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota Syyriassa välittömästi edistävää poliittista vuoropuhelua.

7. Jäsenvaltion, joka haluaa myöntää 6 kohdassa tarkoitettuja poikkeuksia, on ilmoitettava siitä neuvostolle kirjallisesti. Poikkeus katsotaan myönnetyksi, jollei yksi tai useampi neuvoston jäsen vastusta sitä kirjallisesti kahden työpäivän kuluessa ehdotettua poikkeusta koskevan ilmoituksen vastaanottamisesta. Jos yksi tai useampi neuvoston jäsen esittää vastalauseen, neuvosto voi määräenemmistöllä päättää myöntää ehdotetun poikkeuksen.

▼M7

8. Tapauksissa, joissa jäsenvaltio 3, 4, 5, 6 ja 7 kohdan nojalla sallii liitteessä I lueteltujen henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta, lupa on rajoitettava ainoastaan siihen tarkoitukseen, johon se myönnetään, ja henkilöön, josta siinä on kyse.

▼B

4 artikla

▼M7

1. Jäädytetään kaikki liitteissä I ja II luetelluille siviiliväestöön kohdistuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista Syyriassa vastuussa oleville henkilöille, Syyrian nykyisestä hallinnosta hyötyville tai sitä tukeville henkilöille ja yhteisöille sekä näitä henkilöitä ja yhteisöjä lähellä oleville henkilöille ja yhteisöille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteissä I ja II lueteltujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden taikka yhteisöjen saataville tai hyödynnettäviksi.

▼B

3. Jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen voi antaa luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit:

▼M7

a) ovat tarpeen liitteissä I ja II lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi, mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

▼B

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisten palvelujen antamiseen liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja tällaisista palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; tai

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, edellyttäen, että toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muiden jäsenvaltioiden toimivaltaiselle viranomaiselle ja komissiolle vähintään kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että lupa olisi annettava;

▼M6

e) ovat tarpeen humanitaarisiin tarkoituksiin kuten avun toimittamiseen tai sen toimittamisen helpottamiseen, mukaan lukien lääkintätarvikkeet ja elintarvikkeet sekä humanitaariset työntekijät ja näihin liittyvä apu, tai Syyriasta evakuoimiseen;

▼M5

f) maksetaan kansainvälisen oikeuden nojalla koskemattomuutta nauttivan diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön tilille tai tililtä, mikäli tällaiset maksut on tarkoitettu käytettäviksi kyseisen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin.

▼B

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista luvista, jotka se antaa tämän kohdan nojalla.

4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

▼M7

a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu panttioikeus, jonka tuomioistuin, viranomainen tai välimiesoikeus on perustanut ennen sitä päivää, jona 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö tai yhteisö on sisällytetty liitteisiin I ja II, tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesoikeuden ennen tuota päivää antama päätös;

▼B

b) varoja tai taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan tällaisella panttioikeudella turvattujen tai tällaisella päätöksellä vahvistettujen saatavien maksamiseen niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;

▼M7

c) panttioikeutta ei ole perustettu tai päätöstä ei ole annettu liitteissä I ja II oleviin luetteloihin merkityn luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tai yhteisön eduksi; ja

▼B

d) panttioikeuden tai tuomion tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.

Jäsenvaltion on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle kaikista tämän kohdan nojalla annetuista luvista.

5. Edellä oleva 1 kohta ei estä nimettyä henkilöä tai yhteisöä suorittamasta maksua, joka johtuu sellaisesta sopimuksesta, joka on tehty ennen tällaisen henkilön tai yhteisön sisällyttämistä luetteloon, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että edellä 1 kohdassa tarkoitettu henkilö tai yhteisö ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja.

▼M7

5 a. Edellä oleva 1 kohta ei estä liitteessä II olevaan luetteloon merkittyä nimettyä yhteisöä suorittamasta kahden kuukauden ajan sen nimeämispäivästä maksua kyseisen päivän jälkeen saamistaan jäädytetyistä varoista tai taloudellisista resursseista, jos tällainen maksu johtuu kaupan rahoittamiseen liittyvästä sopimuksesta, edellyttäen, että asianomainen jäsenvaltio on todennut, että 1 kohdassa tarkoitettu henkilö tai yhteisö ei ole suoraan tai välillisesti maksun saaja.

▼B

6. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai

b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka on tehty tai jotka ovat syntyneet ennen sitä päivää, josta lähtien tätä päätöstä on sovellettu näihin tileihin,

edellyttäen, että näihin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

▼M7

4 a artikla

Liitteissä I ja II lueteltujen nimettyjen henkilöiden tai yhteisöjen tai muiden henkilöiden tai yhteisöjen Syyriassa, Syyrian hallitus ja sen julkisyhteisöt, yhtiöt ja virastot mukaan lukien, taikka henkilöiden tai yhteisöjen, jotka esittävät vaateen tällaisen henkilön tai yhteisön välityksellä tai puolesta, vaateita, mukaan lukien korvausvaateet tai muut tämänkaltaiset vaateet kuten kuittausvaatimukset, sakot tai vakuudelliset vaatimukset, joukkovelkakirjan tai rahoitusvakuuden pidentämistä tai maksamista koskevat vaateet tai remburssista tai vastaavasta välineestä johtuvat vaateet, ei oteta huomioon sellaisten sopimusten tai liiketoimien yhteydessä, joiden suorittamiseen ovat suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain, vaikuttaneet tässä päätöksessä tarkoitetut toimenpiteet.

▼B

5 artikla

▼M7

1. Neuvosto laatii liitteissä I ja II olevat luettelot sekä muuttaa niitä jonkin jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen perusteella.

▼B

2. Neuvosto antaa päätöksensä ja perustelut luetteloon merkitsemiselle tiedoksi asianomaiselle henkilölle tai yhteisölle joko suoraan, jos osoite on tiedossa, tai julkaisemalla ilmoituksen, ja antaa tällaiselle henkilölle tai yhteisölle mahdollisuuden esittää huomautuksia.

3. Jos huomautuksia esitetään tai jos esitetään asiaan vaikuttavaa uutta näyttöä, neuvosto tarkastelee päätöstään uudelleen ja ilmoittaa tästä asianomaiselle henkilölle tai yhteisölle.

▼M7

6 artikla

1. Liitteissä I ja II esitetään perusteet asianomaisten henkilöiden ja yhteisöjen merkitsemiselle luetteloon.

2. Liitteet I ja II sisältävät myös tiedot, jotka ovat tarpeen asianomaisten henkilöiden tai yhteisöjen tunnistamiseksi, jos nämä tiedot ovat saatavilla. Henkilöiden osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, mukaan lukien peitenimet, syntymäaika ja -paikka, kansalaisuus, passin ja henkilökortin numerot, sukupuoli, osoite, jos se on tiedossa, ja työtehtävä tai ammatti. Yhteisöjen osalta tällaisia tietoja voivat olla nimet, rekisteröintiaika ja -paikka, rekisterinumero ja toimipaikka.

▼B

7 artikla

Jotta tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet olisivat mahdollisimman tehokkaita, unioni rohkaisee kolmansia valtioita ottamaan käyttöön rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat samanlaisia kuin ne, jotka sisältyvät tähän päätökseen.

8 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 12 kuukauden ajan. Sitä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen. Tarvittaessa se uusitaan tai sitä muutetaan, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.

9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

▼M1
▼C1
▼M7

LIITE I

▼C1

LUETTELO 3 JA 4 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA HENKILÖISTÄ JA YHTEISÖISTÄ

►M2 A. ◄ **Henkilöt**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Bashar Al-Assad	Syntynyt 11.9.1965 Damaskoksessa, diplomaattipassi nro D1903	Tasavallan presidentti, mielenosoitusten tukahduttamisen järjestäjä ja pääasiallinen toteuttaja.	23.5.2011
2.	Mahir (alias Maher) Al-Assad	Syntynyt 8.12.1967; diplomaattipassi nro 4138	Armeijan 4. panssaridivisioonan päällikkö, Baath-puolueen keskuskomitean jäsen, tasavaltalaiskaartin voimahahmo; presidentti Bashar Al-Assadin veli; mielenosoitusten tukahduttamisen pääasiallinen toteuttaja.	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	Syntynyt 19.2.1946 Damaskoksessa; diplomaattipassi nro 983	Syyrian yleisen tiedustelupääosaston (GID) päällikkö; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha′ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Sisäasiainministeri; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		Entinen poliittisen turvallisuuden pääosaston päällikkö Deraassa; presidentti Bashar Al-Assadin serkku; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
6.	Hafiz Makhluf (alias Hafez Makhlouf)	Syntynyt 2.4.1971 Damaskoksessa; diplomaattipassi nro 2246	Eversti ja yksikönpäällikkö yleisen tiedustelupääosaston Damaskosta valvovassa osastossa; presidentti Bashar Al-Assadin serkku; kuuluu Mahir Al-Assadin lähipiiriin; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	Syntynyt 20.5.1951 Damaskoksessa, diplomaattipassi D 000 00 13 00	Poliittisen turvallisuuden pääosaston päällikkö; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen.	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Poliittisen turvallisuuspalvelun päällikkö Banyasissa; osallistunut mielenosoitusten tukahduttamiseen Baidassa.	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	Syntynyt 10.7.1969 Damaskoksessa; passi nro 454224	Syyrialainen liikemies; yhteyksiä Mahir Al-Assadiin; presidentti Bashar Al-Assadin serkku; rahoittaa mielenosoitusten tukahduttamiset sallivaa hallintoa.	9.5.2011

▼C1

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Syntynyt 1953 Hamassa, diplomaattipassi D0005788	Syyrian sotilastiedustelun päällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	9.5.2011
11.	Jamil Hassan		Syyrian ilmavoimien tiedustelupäällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	Syntynyt 3.5.1953 Deraassa, diplomaattipassi D 000 000 887	Syyrian sotilastiedustelun Damaskoksen ympäristöä valvovan osaston päällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	9.5.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	Syntynyt 18.6.1962 Kerdalassa, passi nro 88238	Osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin Shabiha-miliisin joukoissa.	9.5.2011
14.	Munzir Al-Assad	Syntynyt 1.3.1961 Lattaquiéssa, passi nro 86449 ja nro 842781	Osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin Shabiha-miliisin joukoissa.	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	Syntynyt 15.1.1950 Al-Madehlehissa Tartusissa	Turvallisuus- ja tiedustelupalvelun apulaispäällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	23.5.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Syntynyt 1941	Syyrian kansallisen turvallisuusviraston päällikkö; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar	Syntynyt 10.12.1938	Syyrian varapresidentti; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Syntynyt 10.4.1937 (tai 20.5.1937) Hamassa, diplomaattipassi nro 0002250	Syyrian avustava varapresidentti kansallisen turvallisuuden asioissa; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	23.5.2011
19.	Mohamed Hamcho	Syntynyt 20.5.1966, passi nro 002954347	Mahir Al-Assadin lanko; liikemies ja useiden ulkomaisten yhtiöiden paikallinen edustaja; rahoittaa mielenosoitusten tukahduttamiset sallivaa hallintoa.	23.5.2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlouf	Syntynyt 21.1.1973 Damaskoksessa, passi nro N001820740	Rami Makhloufin veli ja GID:n (yleisen tiedustelupääosaston) upseeri; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		Presidentin strategisten asioiden neuvonantaja; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	23.5.2011

▼C1

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
22.	Dawud Rajiha		Presidentin strategisten asioiden neuvonantaja; osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin.	23.5.2011
23.	Ihab (alias Ehab, Iehab) Makhlouf	Syntynyt 21.1.1973 Damaskoksessa, passi nro N002848852	SyriaTelin varajohtaja ja Rami Makhloufin Yhdysvaltain yhtiön edunvalvoja; rahoittaa mielenosoitusten tukahduttamiset sallivaa hallintoa.	23.5.2011

▼M2

24.	Zoulhima CHALICHE (Dhu al-Himma SHALISH)	Syntynyt vuonna 1951 tai 1946 Kerdahassa.	Presidentin turvajoukkojen päällikkö; osallistunut mielenosoittajiin kohdistettuihin tukahduttamistoimiin; presidentti Bachar Al-Assadin serkku.	23.6.2011
25.	Riyad CHALICHE (Riyad SHALISH)		Military Housing Establishment -yhtiön johtaja; rahoituslähde, jolta Syyrian hallinto on saanut tukea; presidentti Bachar Al-Assadin serkku.	23.6.2011
26.	Prikaatinkomentaja (Brigadier Commander) Mohammad Ali JAFARI (alias JA'FARI, Aziz; alias JAFARI, Ali; alias JAFARI, Mohammad Ali; alias JA'FARI, Mohammad Ali; alias JAFARI-NAJAFABADI, Mohammad Ali)	synt.aika 1.9.1957; synt.paikka Yazd, Iran.	IRGC:n komentaja, osallistunut välineiden ja tuen toimittamiseen avuksi Syyrian hallinnolle mielenosoitusten tukahduttamista varten.	23.6.2011
27.	Kenraalimajuri Qasem SOLEIMANI (alias Qasim SOLEIMANY)		IRGC:n Qods-erityisjoukkojen komentaja, osallistunut välineiden ja tuen toimittamiseen avuksi Syyrian hallinnolle mielenosoitusten tukahduttamista varten.	23.6.2011
28.	Hossein TAEB (alias TAEB, Hassan; alias TAEB, Hosein; alias TAEB, Hossein; alias TAEB, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein TA' EB	Syntynyt vuonna 1963; synt.paikka Teheran, Iran.	IRGC:n tiedustelujoukkojen apulaiskomentaja, osallistunut välineiden ja tuen toimittamiseen avuksi Syyrian hallinnolle mielenosoitusten tukahduttamista varten.	23.6.2011
29.	Khalid QADDUR		Maher Al-Assadin liikekumppani; rahoituslähde, jolta hallinto on saanut tukea.	23.6.2011
30.	Ra'if AL-QUWATLI (alias Ri'af AL-QUWATLI)		Maher Al-Assadin liikekumppani; rahoituslähde, jolta hallinto on saanut tukea.	23.6.2011

▼C1

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
▼M3				
31.	Mohammad Mufleh		Syyrian sotilastiedustelun päällikkö Haman kaupungissa, osallistunut mielenosoittajien tukahduttamistoimiin.	1.8.2011
32.	Kenraalimajuri Tawfiq Younes		Yleisen tiedustelupääosaston sisäisen turvallisuuden osaston päällikkö, osallistunut väkivaltaisuuksiin siviiliväestöä kohtaan.	1.8.2011
33.	Mohammed Makhlouf (alias Abu Rami)	Syntynyt Latakiassa, Syyriassa, 19.10.1932	Bashar al-Assadin ja Mahir al-Assadin läheinen liittolainen ja setä, Rami, Ihab ja Iyad Makhloufin liittolainen ja isä.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Syntynyt Latakiassa	Mahir al-Assadin liittolainen Shabiha-miliisin joukoissa. Osallistunut siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin ja väkivaltaisuuksiin sekä Shabiha-miliisin koordinointiin	1.8.2011
35.	Kenraali Ali Habib Mahmoud	Syntynyt Tartoussa 1939, nimitettiin puolustusministeriksi 3.6.2009	Puolustusministeri. Vastuussa Syyrian asevoimien siviiliväestöön kohdistamista tukahduttamistoimista ja väkivaltaisuuksista	1.8.2011
▼M4				
36.	Hayel AL-ASSAD		Maher Al-Assadin apulainen, armeijan 4. divisioonan sotilaspoliisiyksikön päällikkö, osallistunut tukahduttamistoimiin	23.8.2011
37.	Ali AL-SALIM		Syyrian puolustusministeriön hankintatoimiston johtaja, Syyrian armeijan kaikkien asehankintojen saapumispiste.	23.8.2011
38.	Nizar AL-ASSAAD		Erittäin lähellä tärkeimpiä hallinnon virkamiehiä. Rahoittanut Shabihaa Latakian alueella.	23.8.2011
39.	Prikaatinkenraali Rafiq SHAHADAH		Syyrian sotilastiedustelun (Syrian Military Intelligence, SMI) 293. osaston päällikkö (sisäiset asiat) Damaskoksessa. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin ja väkivaltaisuuksiin Damaskoksessa. Presidentti Bashar Al-Assadin neuvonantaja strategisissa kysymyksissä ja sotilastiedustelussa	23.8.2011
40.	Prikaatinkenraali JAMEA JAMEA (Jami Jami)		Syyrian sotilastiedustelun (SMI) osastopäällikkö Dayr az-Zorissa. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin ja väkivaltaisuuksiin Dayr az-Zorissa ja Albukamalissa.	23.8.2011

▼**M4**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
41.	Hassan Bin-Ali AL-TURKMANI	Syntynyt v. 1935 Aleppossa	Apulaisvaraministeri, entinen puolustusministeri, presidentti Bashar Al-Assadin erityislähettiläs.	23.8.2011
42.	Muhammad Said BUKHAYTAN		Arabisosialistisen Baath-puolueen alueellinen apulaissihteeri vuodesta 2005. Vuosina 2000–2005 alueellisen Baath-puolueen kansallisesta turvallisuudesta vastaava johtaja. Entinen Haman kuvernööri (1998–2000). Presidentti Bashar Al-Assadin ja Maher Al-Assadin läheinen liittolainen. Johtava päättäjä hallinnossa siviiliväestöön kohdistettujen tukahduttamistoimien osalta.	23.8.2011
43.	Ali DOUBA		Vastuussa Haman vuoden 1980 joukkomurhasta; kutsuttu sittemmin Damaskokseen presidentti Bashar Al-Assadin erityisneuvonantajaksi.	23.8.2011
44.	Prikaatinkenraali Nawful AL-HUSAYN		Syyrian sotilastiedustelun (SMI) osastopäällikkö Idlibissä. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin ja väkivaltaisuuksiin Idlibin maakunnassa.	23.8.2011
45.	Prikaatinkenraali Husam SUKKAR		Presidentin neuvonantaja turvallisuusasioissa. Presidentin neuvonantaja turvallisuusvirastojen toteuttamien siviiliväestöön kohdistettujen tukahduttamistoimien ja väkivaltaisuuksien osalta.	23.8.2011
46.	Prikaatinkenraali Muhammed ZAMRINI		Syyrian sotilastiedustelun (SMI) osastopäällikkö Homsissa Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin ja väkivaltaisuuksiin Homsissa	23.8.2011
47.	Kenraaliluutnantti Munir ADANOV (ADNUF)		Syyrian armeijan yleisesikunnan (operaatiot ja koulutus) apulaispäällikkö. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin ja väkivaltaisuuksiin Syyriassa.	23.8.2011
48.	Prikaatinkenraali Ghassan KHALIL		Yleisen tiedustelun pääosaston (General Intelligence Directorate, GID) päällikkö. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin ja väkivaltaisuuksiin Syyriassa.	23.8.2011
49.	Mohammed JABIR	Syntynyt Latakiassa	Shabiha-miliisin jäsen. Maher Al-Assadin liittolainen Shabiha-miliisin joukoissa. Osallistunut suoraan siviiliväestöön kohdistettuihin tukahduttamistoimiin ja väkivaltaisuuksiin sekä Shabiha- miliisin koordinointiin,	23.8.2011

▼M4

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
50.	Samir HASSAN		Maher Al-Assadin läheinen liikekumppani. Tiedetään tukevan Syyrian hallintoa taloudellisesti.	23.8.2011
▼M5 51.	Fares CHEHABI		Alepin kauppa- ja teollisuuskamarin puheenjohtaja. Tukee taloudellisesti Syyrian hallintoa.	2.09.2011
▼M6 52.	Emad GHRAIWATI	syntymäaika: maaliskuu 1959; syntymäpaikka: Damaskos, Syyria	Damaskoksen teollisuuskamarin puheenjohtaja (Zuhair Ghraiwati Sons). Tukee taloudellisesti Syyrian nykyistä hallintoa.	2.9.2011
53.	Tarif AKHRAS	syntymäaika: 1949; syntymäpaikka: Homs, Syyria	Akhras-konsernin (perushyödykkeet ja niihin liittyvä kaupankäynti, jalostus sekä logistiikka) perustaja, kaupunki: Homs. Tukee taloudellisesti Syyrian nykyistä hallintoa.	2.9.2011
54.	Issam ANBOUBA	syntymäaika: 1949; syntymäpaikka: Lattakia, Syyria	Issam Anbouba Est. for agro-industry -yhtiön puheenjohtaja. Tukee taloudellisesti Syyrian nykyistä hallintoa.	2.9.2011
55.	Tayseer Qala Awwad	Syntynyt 1943 Damaskoksessa	Oikeusministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon mm. tukemalla mielivaltaisia pidätyksiä ja vangitsemisia koskevaa politiikkaa ja käytäntöä.	23.09.2011
56.	Adnan Hassan Mahmoud	Syntynyt 1966 Tartousissa	Viestintäministeri. Yhteydessä Syyrian hallintoon mm. tukemalla ja edistämällä sen viestintäpolitiikkaa.	23.09.2011

▼M2

B. **Yhteisöt**

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet	Luetteloon merkitse-misen päivämäärä
1.	Bena Properties		Rami Makhloufin määräysvallassa; rahoituslähde, jolta hallinto on saanut tukea.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	Po Box 108, Damas Puh.: 963 112110059 / 963112110043 Telekopio: 963 933333149	Rami Makhloufin määräysvallassa; rahoituslähde, jolta hallinto on saanut tukea.	23.6.2011
3.	Hamcho International (alias Hamsho International Group=	rue Bagdad, Po Box 8254, Damas Puh.: 963 112316675 Telekopio: 963 112318875 Internetsivusto: www.hamshointl.com Sähköpostiosoite: info@hamshointl.com ja hamshogroup@yahoo.com	Mohamed Hamchon määräysvallassa; rahoituslähde, jolta hallinto on saanut tukea.	23.6.2011

▼M2

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet	Luetteloon merkitse-misen päivämäärä
4.	Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)		Riyad Chalichen ja puolustusministeriön määräysvallassa oleva julkisia urakoita hoitava yhtiö; rahoituslähde, jolta hallinto on saanut tukea.	23.6.2011
▼M4 5.	Directorat de la sécurité politique (poliittisen turvallisuuden pääosasto)		Syyrian valtion yksikkö, osallistunut suoraan tukahduttamistoimiin	23.8.2011
6.	Directorat des renseignements généraux (yleisen tiedustelun pääosasto)		Syyrian valtion yksikkö, osallistunut suoraan tukahduttamistoimiin.	23.8.2011
7.	Directorat des renseignements militaires (sotilastiedustelun pääosasto)		Syyrian valtion yksikkö, osallistunut suoraan tukahduttamistoimiin	23.8.2011
8.	Service des renseignements de l'Armée de l'air (ilmavoimien tiedustelupalvelu)		Syyrian valtion yksikkö, osallistunut suoraan tukahduttamistoimiin	23.8.2011
9.	IRGC:n Qods-erityisjoukot (Quds erityisjoukot)	Teheran, Iran	Qods- (tai Quds) erityisjoukot ovat Iranin islamilaisen vallankumouskaartin (IRGC) erityisosa. Osallistunut välineiden ja tuen toimittamiseen avuksi Syyrian hallinnolle mielenosoitusten tukahduttamista varten. IRGC:n Qods-erityisjoukot ovat toimittaneet teknistä apua, välineitä ja tukea Syyrian turvallisuusyksiköille kansalaisten mielenosoitusten tukahduttamista varten.	23.8.2011
▼M5 10.	Mada Transport	Cham Holding -yhtiön tytäryhtiö (osoite: Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, puh.: 00 963 11 99 62)	Hallintoa rahoittava taloudellinen yhteisö.	2.09.2011
11.	Cham Investment Group	Cham Holding -yhtiön tytäryhtiö (osoite: Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, puh.: 00 963 11 99 62)	Hallintoa rahoittava taloudellinen yhteisö.	2.09.2011
12.	Real Estate Bank	Osoite: Insurance Bldg, Yousef Al-azmeh sqr., Damaskos P.O. Box: 2337 Damaskos Syyrian Arabitasavalta Puh.: (+963) 11 2456777 ja 2218602 Faksi: (+963) 11 2237938 ja 2211186 Pankin sähköpostiosoite: Publicrelations@reb.sy, www-sivut: www.reb.sy	Valtion omistama pankki, joka antaa rahoitustukea hallinnolle.	2.09.2011
▼M6 13.	Addounia TV (alias Dounia TV)	Puhelin: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Faksi:+963-11-5667272 Internetsivusto: http://www.addounia.tv	Addounia TV on yllyttänyt väkivaltaan Syyrian siviiliväestöä vastaan.	23.09.2011

▼**M6**

	Nimi	Tunnistamistiedot	Perusteet	Luetteloon merkitse-misen päivämäärä
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Puhelin: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faksi: +963 (11) 673 1274 Sähköposti: info@cham-holding.sy www.chamholding.sy	Rami Makhloufin määräys-vallassa; Syyrian suurin hold-ingyhtiö, hyötyy hallinnosta ja rahoittaa hallintoa.	23.09.2011
15.	El-Tel Co. (alias El-Tel Middle East Company)	Osoite: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Puhelin: +963-11-2212345 Faksi: +963-11-44694450 Sähköposti: sales@eltelme.com Internetsivusto: www.eltelme.com	Valmistaa ja toimittaa televiestin-tälaitteita armeijalle.	23.09.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Osoite: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Puhelin: +963-11-6858111 Matkapuhelin: +963-933-240231	Rakentaa sotilaskasarmeja, rajav-artioasemia ja muita rakennuksia armeijan tarpeisiin.	23.09.2011
17.	Souruh Company (alias SOROH Al Cham Company)	Osoite: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Puhelin: +963-11-5327266 Matkapuhelin: +963-933-526812 +963-932-878282 Faksi:+963-11-5316396 Sähköposti: sorohco@gmail.com Internetsivusto: http://sites.google.com/ site/ sorohco	Investointeja paikallisiin sotilasteollisuus-hankkeisiin, valmistaa aseiden osia ja niihin liittyviä komponentteja. Yhtiö on kokonaan Rami Makhloufin omis-tuksessa.	23.09.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Puhelin: +963 11 61 26 270 Faksi: +963 11 23 73 97 19 Sähköposti: info@syriatel.com.sy Internetsivusto: http://syriatel.sy/	Rami Makhloufin määräys-vallassa; rahoittaa hallintoa: Maksaa lisenssisopimuksensa perusteella 50 prosenttia voitostaan hallitukselle.	23.09.2011

▼M7

LIITE II

Luettelo 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista yhteisöistä

Yhteisöt

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Commercial Bank of Syria	— Damaskoksen toimipiste, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria; — Aleppon toimipiste, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; kaikki toimistot ympäri maailmaa [NPWMD] WWW: http://cbs-bank.sy/En-index.php Puh.: +963 11 2218890 Faksi: +963 11 2216975 Keskusjohto: dir.cbs@mail.sy	Valtion omistama pankki, joka antaa rahoitustukea hallinnolle.	13.10.2011